31997R0322

REGULAMENTUL (CE) NR. 322/97 AL CONSILIULUI
din 17 februarie 1997
privind statisticile comunitare

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene și, în special, articolul 213 al acestuia,

având în vedere proiectul de regulament prezentat de Comisie ([1]),

având în vedere avizul Parlamentului European ([2]),

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social ([3]),

având în vedere avizul Institutului Monetar European ([4]),

(1) întrucât, pentru îndeplinirea diverselor sarcini încredințate acesteia prin dispozițiile tratatului pentru a asigura funcționarea adecvată și dezvoltarea pieței comune, Comisia trebuie să culeagă toate informațiile relevante;

(2) întrucât, în special pentru formularea, aplicarea, monitorizarea și evaluarea politicilor stabilite în tratat, Comunitatea trebuie să fie în măsură să își bazeze deciziile pe statistici actualizate, credibile, pertinente și comparabile între statele membre;

(3) întrucât, pentru a asigura fezabilitatea, coerența și comparabilitatea statisticilor comunitare, trebuie să fie întărită colaborarea și coordonarea dintre acele autorități care contribuie la furnizarea de astfel de informații atât la nivel național, cât și la nivel comunitar; întrucât prevederile prezentului regulament contribuie la dezvoltarea unui sistem statistic comunitar;

(4) întrucât amintitele autorități trebuie să dea dovadă de cea mai mare imparțialitate și de profesionalism în elaborarea de statistici, respectând aceleași principii de comportament și etică profesională;

(5) întrucât, la 14 aprilie 1994, Comisia ONU pentru statistică a adoptat Principiile fundamentale ale statisticilor oficiale;

(6) întrucât, pentru a pregăti și desfășura acțiunile statistice comunitare prioritare, trebuie să fie puse în aplicare programe statistice, luând în considerare resursele disponibile atât la nivel național, cât și la nivel comunitar;

(7) întrucât stabilirea programului statistic comunitar ce urmează a fi adoptat de către Consiliu și programelor anuale de lucru ce urmează a fi adoptate de către Comisie cere o colaborare extrem de strânsă în cadrul Comitetului pentru programul statistic, înființat în conformitate cu Decizia 89/382/CEE, Euratom ([5]);

(8) întrucât prezentul regulament are ca scop stabilirea unui cadru legislativ pentru elaborarea de statistici comunitare; întrucât trebuie să existe dispoziții pentru planificarea statisticilor comunitare, ce vor fi specificate de către acțiunile statistice individuale;

(9) întrucât prezentul regulament definește responsabilitatea autorităților naționale și a autorității comunitare în ceea ce privește elaborarea de statistici comunitare în conformitate cu principiul subsidiarității definit în articolul 3b din tratat;

(10) întrucât, la pregătirea programelor statistice, Comitetele instituite de către Consiliu în domeniile statistice atribuite acestora trebuie să își îndeplinească funcțiile ce le-au fost încredințate;

([1]) JO C 106, 14.4.1994, p. 22.
([2]) JO C 109, 1.5.1995, p. 321.
([3]) JO C 195, 18.7.1994, p. 1.
([4]) Aviz emis la 7 februarie 1995.
([5]) JO L 181, 28.6.1989, p. 47.

(11) întrucât trebuie să fie definite metodele și condițiile de aplicare a Programului statistic comunitar prin acțiuni statistice individuale;

(12) întrucât difuzarea este parte a procesului de producție a statisticilor comunitare;

(13) întrucât este important să se protejeze confidențialitatea informațiilor pe care trebuie să le culeagă autoritățile naționale și comunitare pentru elaborarea de statistici comunitare, pentru a câștiga și menține încrederea părților responsabile cu furnizarea acestor informații; întrucât confidențialitatea informațiilor statistice trebuie să satisfacă același set de principii în toate statele membre;

(14) întrucât, în acest scop, este necesar să se stabilească un concept comun al datelor confidențiale care să fie folosit în legătură cu elaborarea de statistici comunitare;

(15) întrucât acest concept trebuie să ia în considerare faptul că datele preluate din surse disponibile publicului sunt considerate confidențiale de către anumite autorități naționale, în conformitate cu legislația națională;

(16) întrucât regulile specifice de prelucrare a datelor în cadrul Programului statistic comunitar nu trebuie să aducă atingere Directivei 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 referitoare la protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor personale și la libera circulație a unor astfel de date [1];

(17) întrucât tratatul a conferit anumite responsabilități statistice Institutului Monetar European, care trebuie să le exercite fără a cere sau primi instrucțiuni de la instituții sau organisme comunitare, de la guvernele statelor membre sau de la oricare alt organism; întrucât este important să se asigure o coordonare corespunzătoare între sarcinile relevante ale autorităților la nivel național și comunitar care contribuie la elaborarea de statistici comunitare, pe de o parte, și funcțiile Institutului Monetar European pe de altă parte;

(18) întrucât cel puțin începând de la data înființării Sistemului European al Băncilor Centrale băncile centrale naționale ar trebui să fie independente de instituțiile sau organismele comunitare, de guvernul oricărui stat membru sau de oricare alt organism; întrucât, în a doua etapă a Uniunii Economice și Monetare, statele membre trebuie să înceapă și să finalizeze procesul de asigurare a independenței băncilor centrale naționale;

(19) întrucât Comisia a consultat Comitetul pentru programul statistic, Comitetul pentru statistici monetare, financiare și ale balanței de plăți, constituit prin Decizia 91/115/CEE [2], și Comitetul consultativ european privind informațiile statistice în domeniul economic și social, constituit prin Decizia 91/116/CEE [3],

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

CAPITOLUL I

Dispoziții generale

Articolul 1

Prezentul regulament urmărește să stabilească un cadru legislativ pentru elaborarea sistematică și programată de statistici comunitare în vederea formulării, aplicării, monitorizării și evaluării politicilor comunitare.

Autoritățile naționale, la nivel național, și autoritatea comunitară, la nivel comunitar, sunt responsabile pentru elaborarea de statistici comunitare în conformitate cu principiul subsidiarității.

Pentru a garanta comparabilitatea rezultatelor, statisticile comunitare trebuie produse pe baza unor standarde uniforme și, în anumite cazuri, justificate în mod corespunzător, pe baza unor metode armonizate.

Articolul 2

În sensul prezentului regulament, se înțelege prin:

— „statistici comunitare”: informații cantitative, agregate și reprezentative preluate prin colectarea și prelucrarea sistematică a datelor, produse de către autoritățile naționale și de către autoritatea comunitară în cadrul aplicării programului statistic comunitar în conformitate cu articolul 3 alineatul (2);

— „elaborarea de statistici”: procesul ce cuprinde toate activitățile necesare pentru culegerea, stocarea, prelucrarea, compilarea, analiza și difuzarea informațiilor statistice;

— „autorități naționale”: institute statistice naționale și alte organisme din fiecare stat membru, responsabile cu elaborarea de statistici comunitare;

— „autoritate comunitară”: departamentul Comisiei responsabil cu îndeplinirea sarcinilor ce aparțin Comisiei în domeniul elaborării de statistici comunitare (Eurostat).

[1] JO L 281, 23.11.1995, p. 31.

[2] JO L 59, 6.3.1991, p. 19.

[3] JO L 59, 6.3.1991, p. 21.

CAPITOLUL II

Programul statistic comunitar și aplicarea acestuia

Articolul 3

(1) Consiliul adoptă, în conformitate cu prevederile pertinente ale tratatului, un program statistic comunitar care definește abordările, domeniile principale și obiectivele acțiunilor prevăzute pentru o perioadă de maximum cinci ani.

Programul statistic comunitar constituie cadrul pentru elaborarea tuturor statisticilor comunitare. Dacă este necesar, el poate fi actualizat.

Comisia pregătește un raport asupra aplicării programului la sfârșitul perioadei la care se referă programul.

Comisia înaintează liniile directoare pentru stabilirea programului statistic comunitar, în vederea examinării sale prealabile de către Comitetul pentru programul statistic și, în funcție de competențele fiecăruia, de către Comitetul consultativ european privind informațiile statistice în sfera economică și socială și de către Comitetul pentru statistici monetare, financiare și ale balanței de plăți.

(2) Programul statistic comunitar prevăzut la alineatul (1) este pus în aplicare prin acțiuni statistice individuale. Aceste acțiuni sunt adoptate:

(a) fie de către Consiliu în conformitate cu dispozițiile corespunzătoare din tratat;

(b) fie de către Comisie în condițiile prevăzute la articolul 6 și în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 19;

(c) fie printr-un acord între autoritățile naționale și autoritatea comunitară, în limita competențelor pe care le au acestea.

(3) În fiecare an, înainte de sfârșitul lunii mai, Comisia înaintează Comitetului pentru programul statistic, în vederea examinării, programul său de lucru pentru anul următor. Acest program indică în special:

— acțiunile pe care Comisia le consideră prioritare, ținând cont de constrângerile financiare atât la nivel național, cât și la nivel comunitar;

— procedurile și orice alte instrumente juridice pe care Comisia le are în vedere pentru aplicarea programului.

Comisia ia în considerare în modul cel mai serios comentariile Comitetului pentru programul statistic. Comisia întreprinde acțiunile pe care le consideră cele mai potrivite.

Articolul 4

Comisia indică în inițiativele sale referitoare la acțiunile statistice individuale prevăzute la articolul 3 alineatul (2) literele (a) și (b):

— motivele care justifică acțiunea avută în vedere, în special în temeiul scopurilor pe care le urmărește politica comunitară respectivă;

— obiectivele exacte ale acțiunii și o evaluare a rezultatelor scontate;

— procedurile de realizare practică a acțiunii, durata sa și rolul autorităților naționale și al autorității comunitare;

— rolul comitetelor de specialiști de profil;

— mijloacele prin care sarcina de răspuns este minimalizată;

— o analiză cost-eficiență care ia în calcul costurile de finanțare ale acțiunii, atât pentru Comunitate, cât și pentru statele membre;

— recomandările statistice internaționale care trebuie respectate în domeniile în cauză.

Articolul 5

Actele adoptate de către Consiliu sau de către Comisie în cazurile prevăzute la articolul 3 alineatul (2) literele (a) și (b) trebuie să definească elementele necesare pentru realizarea nivelului de calitate și de comparabilitate cerut pentru statisticile comunitare.

Articolul 6

Comisia poate să decidă asupra unei acțiuni statistice individuale prevăzute la articolul 3 alineatul (2) litera (b) atunci când aceasta îndeplinește integral următoarele condiții:

— durata acțiunii nu trebuie să depășească un an;

— datele ce urmează a fi culese trebuie să fie deja disponibile sau accesibile autorităților naționale responsabile sau, în cazuri excepționale, date care pot fi obținute direct;

— toate costurile suplimentare rezultate la nivel național ca efect al acțiunii trebuie să fie suportate de către Comisie.

Articolul 7

Atunci când statisticile comunitare sunt rezultatul unui acord între autoritățile naționale și autoritatea comunitară, în conformitate cu articolul 3 alineatul (2) litera (c), entitățile raportoare nu au nici o obligație, cu excepția cazului când o astfel de obligație este prevăzută în legislația națională.

Articolul 8

Realizarea acțiunilor statistice individuale intră în atribuțiile autorităților naționale, dacă nu se prevede altfel într-un document juridic al Consiliului. Dacă autoritățile naționale nu îndeplinesc această sarcină, acțiunile statistice individuale pot fi întreprinse de

către autoritatea comunitară, cu acordul explicit al autorității naționale competente.

Articolul 9

Pentru a garanta coerența necesară elaborării de statistici care îndeplinesc cerințele lor de informare, Comisia cooperează strâns cu Institutul Monetar European, ținând seama în mod corespunzător de principiile definite la articolul 10. Comitetul pentru statistici monetare, financiare și ale balanței de plăți ia parte, în limitele competenței sale, la acest proces de cooperare.

Chiar dacă Institutul Monetar European și băncile centrale naționale nu participă la elaborarea de statistici comunitare, prin analogie cu articolul 3 alineatul (2) litera (c), datele furnizate de către banca centrală pot fi folosite, direct sau indirect, de către autoritățile naționale și de către autoritatea comunitară pentru elaborarea de statistici comunitare, în temeiul unui acord între o bancă centrală națională și autoritatea comunitară, în cadrul competențelor pe care le au și fără a aduce atingere acordurilor naționale între banca centrală națională și autoritatea națională.

CAPITOLUL III

Principii

Articolul 10

Pentru a se asigura o cât mai bună calitate, atât din punct de vedere deontologic, cât și din punct de vedere profesional, statisticile comunitare trebuie să fie guvernate de principiile imparțialității, credibilității, relevanței, cost-eficienței, confidențialității statistice și transparenței.

Principiile menționate în primul paragraf se definesc după cum urmează:

imparțialitatea constituie o modalitate obiectivă și independentă de a elabora statistici comunitare, liberă de orice presiune din partea grupurilor politice sau altor grupuri de interese, în special în ceea ce privește selectarea tehnicilor, definițiilor și metodologiilor cele mai potrivite pentru atingerea obiectivelor stabilite. Ea implică disponibilitatea statisticilor, cu o întârziere minimă, pentru toți utilizatorii (instituții comunitare, guverne, agenți sociali și economici, cercuri academice și populație în general);

credibilitatea reprezintă caracteristica statisticilor comunitare de a reflecta, cât mai fidel posibil, realitatea pe care sunt menite să o reprezinte. Ea implică utilizarea unor criterii științifice de selectare a surselor, metodelor și procedurilor. Orice informații cu privire la domeniul de aplicare, metodologie, proceduri și surse vor spori de asemenea și credibilitatea datelor;

pertinența înseamnă că elaborarea statisticilor comunitare este funcția unor cerințe clar definite de către obiectivele comunitare. Aceste cerințe stabilesc domeniile, oportunitatea și amploarea statisticilor, care trebuie să țină permanent pasul cu ultimele evoluții pe plan demografic, economic, social și de mediu. Culegerea de date trebuie să se limiteze la ceea ce este necesar pentru obținerea rezultatelor dorite. Elaborarea de statistici comunitare care au încetat să mai prezinte interes pentru obiectivele Comunității ar trebui să fie abandonată;

eficiența costurilor constituie utilizarea optimă a tuturor resurselor disponibile și minimizarea sarcinii de răspuns. Volumul de muncă și costurile pe care le implică elaborarea de statistici trebuie să fie proporționale cu importanța rezultatelor/beneficiilor urmărite;

confidențialitatea statistică înseamnă protejarea datelor referitoare la unitățile statistice individuale, care sunt obținute direct pentru scopuri statistice sau indirect din surse administrative sau din alte surse, împotriva oricărei încălcări a dreptului la confidențialitate. Aceasta implică împiedicarea utilizării datelor obținute în alte scopuri decât cele statistice și a dezvăluirii ilegale a acestora;

transparența înseamnă dreptul entităților raportoare de a beneficia de informații cu privire la temeiul juridic, scopurile pentru care sunt cerute datele și măsurile de protecție adoptate. Autoritățile responsabile cu culegerea datelor statistice comunitare iau toate măsurile pentru a furniza astfel de informații.

CAPITOLUL IV

Difuzare

Articolul 11

(1) Prin difuzare se înțelege activitatea de punere la dispoziția utilizatorilor a statisticilor comunitare.

(2) Difuzarea se va face astfel încât accesul la statisticile comunitare să fie simplu și imparțial în întreaga Comunitate.

(3) Difuzarea de statistici comunitare se va face de către autoritatea comunitară și de către autoritățile naționale, în limita competențelor pe care le au.

Articolul 12

Rezultatele statistice la nivel comunitar sunt difuzate cu aceeași periodicitate ca și transmiterea către autoritatea comunitară a rezultatelor existente la nivel național. În măsura în care este posibil și fără a compromite calitatea la nivelul Comunității, difuzarea se face înainte de următoarea transmitere a rezultatelor naționale către autoritatea comunitară.

CAPITOLUL V

Confidențialitatea statistică

Articolul 13

(1) Datele utilizate de către autoritățile naționale și de către autoritatea comunitară pentru elaborarea de statistici comunitare sunt considerate confidențiale atunci când ele permit identificarea unităților statistice, fie direct, fie indirect, dezvăluind astfel informații individuale.

Pentru a stabili dacă o unitate statistică este identificabilă, se va ține cont de toate mijloacele care ar putea fi folosite în mod rezonabil de către o terță parte pentru a identifica unitatea statistică respectivă.

(2) Prin derogare de la alineatul (1), datele preluate din surse aflate la dispoziția publicului și care rămân la dispoziția publicului prin autoritățile naționale, în conformitate cu legislația națională, nu se consideră confidențiale.

Articolul 14

Transmiterea de date confidențiale între autoritățile naționale și între autoritățile naționale și autoritatea comunitară, date care nu permit identificarea directă, poate avea loc în măsura în care această transmitere este necesară pentru elaborarea de statistici comunitare specifice. Orice transmitere ulterioară trebuie să fie autorizată în mod explicit de către autoritatea națională care a cules datele.

Articolul 15

Datele confidențiale obținute exclusiv pentru elaborarea de statistici comunitare sunt utilizate de către autoritățile naționale și de către autoritatea comunitară exclusiv în scopuri statistice, cu excepția cazului în care entitățile raportoare și-au dat consimțământul în mod explicit pentru folosirea acestora în alte scopuri.

Articolul 16

(1) Pentru a reduce sarcinile de răspuns și cu condiția respectării alineatului (2), autoritățile naționale și autoritatea comunitară au acces la sursele de date administrative, fiecare în domeniile de activitate ale propriilor administrații publice, în măsura în care aceste date sunt necesare pentru elaborarea de statistici comunitare.

(2) Modalitățile practice, precum și limitele și condițiile de acces efectiv, sunt stabilite, atunci când este cazul, de către fiecare stat membru și de către Comisie, în limita competențelor pe care le are fiecare.

(3) Utilizarea datelor confidențiale obținute din surse administrative sau din alte surse de către autoritățile naționale sau de către autoritatea comunitară pentru elaborarea de statistici comunitare nu trebuie să afecteze folosirea datelor pentru scopurile pentru care au fost inițial culese.

Articolul 17

(1) Accesul în scopuri științifice la date confidențiale obținute pentru statisticile comunitare poate fi acordat de către autoritatea națională responsabilă cu elaborarea acestor date dacă standardul de protecție ce predomină în țara de origine și, dacă este cazul, în țara de utilizare, este asigurat în conformitate cu măsurile prevăzute la articolul 18.

(2) Accesul în scopuri științifice la date confidențiale transmise autorității comunitare în conformitate cu articolul 14 poate fi acordat de către această autoritate, dacă autoritatea națională care furnizează datele cerute și-a dat aprobarea explicită pentru o astfel de utilizare.

Articolul 18

(1) Se iau măsurile de reglementare, administrative, tehnice și organizatorice necesare la nivel național și comunitar pentru a asigura protecția fizică și logică a datelor confidențiale și pentru a garanta că, în momentul difuzării statisticilor comunitare, datele respective nu sunt divulgate în mod ilegal și nu sunt utilizate în alte scopuri decât cele statistice.

(2) Reprezentanții și ceilalți funcționari ai autorităților naționale sau ai autorității comunitare care au acces la date supuse legislației comunitare, ce impune confidențialitate statistică, trebuie să respecte această confidențialitate chiar după ce încetează să mai dețină funcția respectivă.

CAPITOLUL VI

Dispoziții finale

Articolul 19

(1) În cazul prevăzut la articolul 3 alineatul (2) litera (b), Comisia este asistată de către Comitetul pentru programul statistic.

(2) Reprezentantul Comisiei înaintează comitetului un proiect al măsurilor ce urmează a fi luate. Comitetul trebuie să emită un aviz asupra proiectului într-un termen pe care președintele poate să îl stabilească în funcție de urgența problemei. Avizul este emis cu majoritatea prevăzută la articolul 148 alineatul (2) din tratat pentru deciziile pe care Consiliul trebuie să le adopte cu privire la o propunere a Comisiei. Voturile reprezentanților statelor membre în comitet sunt determinate în conformitate cu dispozițiile articolului menționat anterior. Președintele nu votează.

(3) (a) Comisia adoptă măsurile avute în vedere, dacă acestea sunt conforme cu avizul comitetului.

(b) Dacă măsurile avute în vedere nu sunt conforme cu avizul comitetului sau dacă nu a fost emis nici un aviz, Comisia înaintează de îndată Consiliului o propunere referitoare la măsurile ce urmează a fi luate. Consiliul hotărăște cu majoritate calificată.

Dacă, la expirarea perioadei de trei luni de la data trimiterii, Consiliul nu a hotărât, Comisia adoptă măsurile propuse.

Articolul 20

(1) Pentru adoptarea măsurilor necesare pentru punerea în aplicare a capitolului V și, în special, a celor menite să vegheze ca toate autoritățile naționale și autoritatea comunitară să aplice aceleași principii și standarde minime pentru evitarea divulgării datelor statistice comunitare confidențiale și aceleași condiții care reglementează accesul în scopuri științifice, în conformitate cu articolul 17 alineatul (2), la date confidențiale deținute de către autoritatea comunitară, Comisia este asistată de către Comitetul pentru confidențialitatea statistică, constituit în temeiul articolului 7 din Regulamentul (Euratom, CEE) nr. 1588/90 al Consiliului din 11 iunie 1990 privind transmiterea de date care fac obiectul confidențialității statistice către Biroul Statistic al Comunităților Europene [1].

(2) Reprezentantul Comisiei înaintează comitetului un proiect al măsurilor ce urmează a fi luate. Comitetul emite avizul asupra proiectului într-un termen pe care președintele îl poate stabili în funcție de urgența problemei. Avizul este emis cu majoritatea prevăzută la articolul 148 alineatul (2) din tratat pentru deciziile pe care Consiliul trebuie să le adopte la propunerea Comisiei. Voturile reprezentanților statelor membre în comitet se determină în conformitate cu dispozițiile articolului menționat anterior. Președintele nu votează.

(3) (a) Comisia adoptă măsuri care sunt puse de îndată în aplicare.

(b) Cu toate acestea, dacă aceste măsuri nu sunt conforme cu avizul comitetului, ele sunt comunicate de îndată Consiliului de către Comisie.

Într-un asemenea caz, Comisia amână aplicarea măsurilor pe care le-a decis timp de trei luni de la data acestei comunicări.

Consiliul, hotărând cu majoritate calificată, poate să ia o decizie diferită în termenul prevăzut la paragraful anterior.

Articolul 21

(1) Prezentul regulament se aplică fără a aduce atingere Directivei 95/46/CE.

(2) Articolul 2 alineatul (1) din Regulamentul (Euratom, CEE) nr. 1588/90 se modifică după cum urmează:

„(1) date statistice confidențiale: datele definite la articolul 13 din Regulamentul (CE) nr. 322/97 al Consiliului din 17 februarie 1997 privind statisticile comunitare (*);

(*) JO L 52, 22.2.1997, p. 1."

Articolul 22

Statisticile produse pe baza actelor comunitare în vigoare sunt considerate statistici comunitare indiferent de procedurile de luare a deciziilor care le guvernează.

Statisticile produse sau care urmează a fi produse de către autoritățile naționale și de către autoritatea comunitară în temeiul Programului-cadru pentru acțiunile prioritare în domeniul informațiilor statistice 1993-1997, prevăzut de Decizia 93/464/CEE [2], sunt considerate statistici comunitare.

Articolul 23

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

[1] JO L 151, 15.6.1990, p. 1.

[2] JO L 219, 28.8.1993, p. 1.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 17 februarie 1997.

Pentru Consiliu

Președintele

G. ZALM